

## **DECLARACIÓN DE CIUDADANA ILUSTRE A LA SEÑORA PERLA CARLINO**

*-En la ciudad de Mar del Plata, Partido de General Pueyrredon, a los treinta días del mes de noviembre de dos mil nueve, reunidos en el recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante, y siendo las 11:20, dice el*

**Sr. Locutor:** Señoras y señores muy buenos días para todos, bienvenidos, gracias por acompañarnos en este recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante de la Municipalidad de General Pueyrredon. Se encuentran presentes en este Concejo el señor Presidente del Honorable Concejo Deliberante arquitecto Marcelo Artime, la señora Perla Carlino, quien en esta ocasión va a ser declarada Ciudadana Ilustre de la ciudad de Mar del Plata, señores concejales, funcionarios del Departamento Ejecutivo, representantes de las Fuerzas Armadas, representantes de entidades eclesíásticas y académicas de la ciudad, representantes de los medios de difusión, agrupaciones tradicionalistas de toda la ciudad, invitados especiales, familiares y amigos de la señora Perla Carlino. Queremos hacer referencia en esta ocasión a que nos acompañan en este recinto el señor Presidente del Centro de ex Soldados Combatientes de Malvinas, el señor José María Lambertini acompañado de su Vicepresidente el señor Miguel Ressia Centro de ex Soldados Combatientes de Malvinas del cual la señora Perla Carlino es la madrina de esta institución. Queremos agradecer la presencia también del señor Secretario de Gobierno de la Municipalidad de General Pueyrredon el doctor Ariel Ciano, agradecer algunas adhesiones y saluciones Perla que por Secretaría le serán entregadas para que usted tenga a ciencia cierta la posibilidad de tomar conocimiento de todas aquellas instituciones de la ciudad que como no podía ser de otra manera son numerosas y han querido hacerle llegar el saludo. Queremos agradecer la presencia también del señor Director General de la Secretaría de Cultura el señor Pupeto Mastropascua que está aquí presente. En esta oportunidad el Honorable Concejo Deliberante mediante la Ordenanza 13807 declara Ciudadana Ilustre de la Ciudad de Mar del Plata a la señora Perla Carlino, por su trayectoria y destacada labor en defender y divulgar la cultura criolla como a ella le gusta decir y nuestro acerbo tradicionalista. Invitamos en primer término al señor Presidente del Honorable Concejo Deliberante arquitecto Marcelo Artime, a hacer uso de la palabra.

**Sr. Presidente:** Buenos días a todos los que han venido. Yo creo que la presencia de todos ustedes, este marco que hoy tiene el Concejo Deliberante nos da muestras que en realidad lo que estamos haciendo es formalizar algo que ya era. La verdad que el cariño de todos ustedes hacia Perla, la presencia de todos ustedes acá, lo que nos está diciendo es que en realidad Perla ya era una Ciudadana Ilustre, porque contaba con el cariño de todos sus vecinos. Y me parece que en realidad no hay ninguna otra cuestión que un vecino puede tener como algo más prestigioso y algo más querido que contar con eso, que contar con el respeto con el agradecimiento y con el cariño de todos los vecinos. Por lo cual en realidad evidentemente este Concejo Deliberante lo que ha hecho es formalizar algo que ya pasaba y Perla ya era una Ciudadana Ilustre, hoy lo que estamos haciendo es formalizarlo además mediante una Ordenanza. La verdad que me parece que si tuviéramos que definir la tarea de Perla yo pienso en tres palabras, una es la humildad, otra es la convicción y otra es la perseverancia. Digo la humildad porque en realidad Perla en todos estos años lo que permanentemente hace es, difundir cosas que hacen otros y apoyar cosas que hacen otros y contarnos a todos cosas que hacen otros.

Agrupaciones tradicionalistas, distintos festivales, premios que se dan, la verdad que es difícil a Perla alguna vez haberla escuchado hablar de sí misma o de lo que ella hace, la hemos escuchado permanentemente difundir cuestiones que hacen otras personas ligados al hacer tradicionalista y criollo y eso obviamente que habla de una humildad muy pero muy grande. Hablo de convicción porque sería obvio prácticamente explicarlo, que una persona desde el año `70 que llegó a Mar del Plata y todavía desde antes desde su Santa Fe o Rosario natal se haya dedicado permanentemente a este, tema habla de una convicción enorme. Y además lo ha hecho en una situación que no es fácil, porque la verdad que la globalización como puede tener algunas cosas positivas, la verdad que tiene unas cosas negativas importantes. En este país hoy en día a veces se festeja Halloween, que la verdad que si no fuera porque es cierto, sería para que todos nos matemos de risa, pero lo lamentable es que es cierto. Entonces en un país donde algunos festejan Halloween, que esté Perla hace más de 30 o 40 años con la convicción de hacer valer lo nuestro y de hacer valer las cuestiones tradicionalistas, realmente si eso no es convicción, no sé cómo se llama. Y digo de coherencia porque la verdad que Perla vive como dice y hace las cosas que piensa y ahí hay una coherencia impresionante, entonces realmente por eso digo que humildad convicción y coherencia son las cosas que definen a nuestra amiga y eso tiene que ser reconocido. La verdad que este Concejo Deliberante cuando hace estas cuestiones tiene una doble intención y esto creo que lo hemos dicho alguna vez con algún otro personaje ilustre. Por un lado es el reconocimiento y es aprovechar ese reconocimiento para tratar de brindar un ejemplo al resto de la sociedad, con lo cual en el sentido bueno pero la estamos usando de alguna manera. La estamos usando para que muchos vecinos de Mar del Plata, mucha gente joven vea cómo se puede ejercer a través de una vida humildad, convicción y coherencia. Así que la verdad nosotros desde este Concejo Deliberante, lo que queremos es eso, queremos reconocerla pero además queremos hacerlo público porque nos parece que es un ejemplo y en estos momentos la verdad que a la juventud le viene mejor que en ningún otro momento tener un ejemplo de estas características. Uno también podría pensar cuál es el valor que tiene que en una ciudad haya una persona que permanentemente defiende lo nuestro, seguramente debe ser difícil cuantificarlo, pero yo no tengo ninguna duda que tiene un valor enorme, imagínense Mar del Plata, sin Perla Y esto no lo quiero decir como una frase grandilocuente, lo quiero decir en serio, imagínense Mar del Plata en los últimos años sin que hubiera una voz fuerte como la de Perla, que hubiera difundido y hubiera defendido permanentemente la labor de las agrupaciones tradicionalistas, de los cuerpos de bailes, de distintos cantores, de las distintas fiestas patrias, la verdad que ese hueco se hubiera notado de una manera impresionante. Así que bueno por todos estos motivos que seguramente son demasiados sintéticos, pero tampoco los quiero aburrir es que este Concejo Deliberante por unanimidad ha decidido declarar a Perla como Ciudadana Ilustre, felicitaciones.

**Sr. Locutor:** Procederemos entonces a continuación a hacer entrega de la distinción de Ciudadana Ilustre de la ciudad de Mar del Plata a la señora Perla Carlino y para ello vamos expresamente a hacer una invitación a 2 personas muy especiales para la señora Perla Carlino, invitamos a que ingresen a este recinto a Gastón y Julián Savotig.

*-Aplausos de los presentes y continua el*

**Sr. Locutor:** (lee) “Estimada vieja, en primer lugar felicitarte por esta importante distinción que te toca recibir. En segundo lugar disculparme por no poder estar ahí con

voz pero de lo más recóndito de mi ser, todo el amor y el abrazo a la distancia, el cual se entiende en Gastón y Julián que hoy pudieron estar ahí para acompañarte en nombre mío y de Julieta. Fue dura la decisión pero cerré los ojos y los eché a volar, porque un momento como este no se vive todos los días y no quería que falten. Cuantas cosas para decirte un día así. No quiero ser muy extenso pero no quiero terminar estas líneas sin decirte lo mucho que te quiero y lo orgulloso que estoy de vos, porque te abriste tu propia huella defendiendo siempre lo nuestro y llevando en alto esas banderas que tanto amas. Hoy en esa ciudad que te recibió hace muchos años y nos vio nacer a Natalia y a mí, te distingue con el título de Ciudadana Ilustre, todo un orgullo para la “Locutora Nacional de las Madrugadas Marplatenses”, vieja querida, ahora también Ciudadana Ilustre de la ciudad. Te mando un beso enorme tu hijo Germán Savotig, Comodoro Rivadavia 29 de noviembre de 2009. Perla te vamos a invitar a hacer uso de la palabra.

**Sra. Carlino:** Gracias, lo que menos me podía imaginar la presencia mis nietos aquí, realmente no me esperaba esto, hable esta mañana con Germán, mi hijo –fue uno de los primeros llamados- me dijo que estaban todo bien, que los chicos estaban durmiendo, lo que menos me podía imaginar tamaña cosa. Gastón es la sensibilidad andando, siempre fue así, ¿Julián estas contento? Bueno, realmente acá están mis consuegros, están los bisabuelos también de Gastón, de Julián y falta la pepitita, la pingüinita que nació en Comodoro Rivadavia. Realmente cuántas emociones, uno quisiera decir tantas cosas, cuando venía para acá lo primero que hice fue ir hasta la clínica Belgrano y estar con Isabel para saber como estaba “Cholito” Ciano, porque sé que el “Cholito” de estar, hubiese estado aquí al lado nuestro.

*-Aplausos de los presentes y continua la*

**Sra. Carlino:** Y la alegría de saber que escucha radio, que escribe, la alegría también de saber que le han encontrado cuál era el problema, que hay un solo medicamento para combatirlo, ya se logró y ya se lo colocaron y está realmente bien. Me encontré con mis ahijados, los chicos de Malvinas ahí nos encontramos y corrimos hacia el Concejo Deliberante a recibir esto. Pero lo que menos me imaginaba que Díos me iba a premiar aparte del título de Ciudadana Ilustre, me iba a acortar 1800 kilómetros con estos soles que son mis nietos. Realmente me emociona muchísimo, agradecer a todos ustedes acá veo gente de Ayacucho, esta la Presidente de la Fiesta del Ternero, está la gente de los Gauchos de Madariaga, Cacho Aldaz, está mi hermano de toda la vida Enrique Parraga, los Gauchos del Sur de Miramar, la gente que ha venido del canto, de las guitarras, yo quisiera nombrarlos a todos, los Colorados del Monte, la Casa del Folklore, Por Amor al Aborigen, el Cuadradito de Amor, gente del Consejo de Cultura. Allá está la querida maestra directora de la escuela N° 3 de Camet, que fue la primera peña que yo fui y allí conocí al conjunto Los del Lazo cuando recién vine con el “Vasco” Giménez y cuántas cosa que hemos hecho por la escuela N° 3 de Camet. Ahí esta Betty Duarte y hay gente del Club Social y Deportivo “Camet” también por ahí atrás, el galleguito Rodríguez tanta gente que quisiera nombrar a todos. Y justamente alguien que me diría son míos, claro, porque los dos están bautizados por él, el padre Segovia. Cómo crecen los chicos Y está Pupeto, que hemos compartido y seguimos compartiendo tantos años, tantas charlas, tantas conversaciones, siempre en cuanto a la cultura, en cuanto a nuestras tradiciones, cambiando opiniones desde la Secretaría de Cultura, gracias Pupeto. Y está un amigo de siempre, -como me dijo hace un rato- un poco en representación de todos los del ayer y del hoy, tantas cosas que hemos realizado siempre en rescate de la cultura

y también de la historia, muchas gracias Coronel Martínez Conti, por acompañarme en esta circunstancia. Está Epul y está Tilde, que es Ciudadana Ilustre y junto a Tilde, que es la otra Ciudadana Ilustre está también, la querida Pichina Hernández, Ciudadana Ilustre de Mar del Plata. Y hay tantos amigos, mi amigo del alma, mi hermano del alma Willy Wullich, que compartimos tantas cosas. Marcos Mario, la gente del tango, Mario Truco, la gente de la “Diabla Dúo”, la gente de “La Sabe”, el instituto “Belgraniano”, son muchas las emociones. También se encuentra Rubén Alberto Benegas, acompañándonos, con su señora, no me alcanzaría toda la mañana para nombrarlos a todos. Lidia Máximo, con “Los Gorriones”, el licenciado Valiente, cuántas cosas que hemos hecho por el monumento a Belgrano, cuando vine a Mar del Plata, Mar del Plata no tenía el monumento a Belgrano y comenzamos a juntar bronce con el instituto Belgraniano y le dimos a Mar del Plata el monumento al creador de nuestra enseñanza sacrosanta. Y así las cosas que se fueron tejiendo, que se fueron haciendo, yo tenía pensado decir otras cosas, pero estoy hablándoles con el corazón, esto me desbordó totalmente, lo que menos podía imaginarme de Gastón y de Julián porque no me hago la idea 1600 kilómetros solitos. Mi hijo y mi nuera, Julieta querida haberse animado a dejar dos cosas tan importantes que viajen solos en el avión, ahí está la abuela Mirta gracias, gracias Mario, gracias Noemí, gracias Ofelia, gracias María todos. Y realmente son cosas que a mí me han dejado sin habla, son cosas muy difíciles para manejar, no es fácil. Gracias a la Guardia del Mar, que tenemos ese compromiso el 4 y 5 en sus 40 años de trayectoria, muchas gracias a ellos también. Y otra Ciudadana Ilustre que también está con nosotros, que lleva el nombre de Mar del Plata por el mundo, la payadora argentina Marta Suim, con el payador José Silvio Curbelo, ahí están los payadores el canto primero de la patria y el vasquito Ibargoingoitia el aplauso para ellos.

*-Aplausos de los presentes y continua la*

**Sr. Carlino:** La otra emoción Marcelo, que prácticamente estamos inaugurando algo maravilloso en cuanto al reconocimiento, justamente si ustedes miran hacia atrás desde el jueves pasado los que defendieron los colores de la patria, los que defendieron la soberanía Argentina en las Malvinas van a estar permanentemente en este Concejo Deliberante, que son los caídos en Malvinas, las 13 personas que están allí en esos retratos y que son las mismas personas que están en el monumento que tenemos aquí en nuestra ciudad. Hay una foto que está faltando, es un proyecto de No me Olvides, una ONG que surge aquí en Mar del Plata para justamente ayudar a la familia de los caídos en Malvinas y a los que pasaron por Malvinas. Desde allí, desde el cuadro nos están observando, nos están mirando y yo creo que ese también es el compromiso grande de seguir haciendo patria con identidad, pero también con veracidad porque también es defender nuestros colores, los que nos legó el General Belgrano. Así que a ellos que están allí, que permanentemente van a ser los vigías de lo que acontezca aquí en este recinto, tan cargado de historia, de cosas hermosas realmente me emociona Marcelo, estoy muy emocionada. Gracias a todos, los estrecho a todos con el corazón y un poco como me decía Germán hoy, lo que te olvidas después lo decís por radio. Alejandro gracias, también a Jorge Graciani y a Mabel Meg que están por ahí.

**Sr. Locutor:** En esta ocasión a agradecer y liberar al señor Presidente del Honorable Concejo Deliberante, porque por cuestiones de agenda debe continuar con su trabajo. Hacemos este momento propicio, le agradecemos su presencia y lo despedimos al arquitecto Marcelo Artime, e invitamos a la concejal Amenabar para que ocupe ese

lugar. Perla, acompañando a los ex Soldados Combatientes de Malvinas, hay familiares a quienes mucho queremos agradecer y hacerte saber que están aquí presentes. También queremos agradecer algunas adhesiones y saluciones de parte de la Asociación Civil Amigos del Museo Municipal José Hernández, de la Fundación CEPES con la firma del diputado Provincial Daniel Rodríguez, del Consejo Municipal de la Cultura que muchos de ellos aquí acompañándote. La salutación del Jefe Distrital de la policía de la Provincia de Buenos Aires en Mar del Plata, señor Gustavo Salvá, la gente de la Asociación Civil de la Fiesta Nacional del Ternero y Día de la Yerra que también te hacen llegar su salutación y queremos invitar en este caso a quienes llegan en representación de una maestra rural que está eternamente agradecida a todo tu trabajo y orgullosa de vos, que se llama María Ester Sayanes de Etchenique que te harán entrega de un presente. Llegan en representación del colegio rural N° 51 San Francisco y del colegio N° 3, Camet.

*-Aplausos de los presentes y continua el*

**Sr. Locutor:** A la distancia el saludo para María Ester Sayanes de Etchenique, maestra rural del colegio rural N° 51 San Francisco y del colegio N° 3, Camet. Vamos a invitar a continuación dándole marco emotivo fundamentalmente también a esta ceremonia al señor Mario Trucco, para que haga uso de la palabra.

**Sr. Trucco:** Buenos días, yo agregaría una pocas palabras a lo mucho que se ha expresado y haciendo referencia justamente a nuestra condición de integrantes de esta comunidad marplatense. Con esta decisión del Concejo Deliberante, además de un acto de justicia, se está ofreciendo un ejemplo a quienes quizás miran buscando espejos donde poder observarse. Porque es una afirmación que no hay necesidad, que no existe ninguna necesidad, de estridencias, de desbordes, de altisonancias, para alcanzar popularidad primero en una actividad como la de Perla, para así ir a hacer el primer escalón, el primer objetivo y respeto más tarde, que son escalones que conducen generalmente, al logro de un prestigio. Lo ha logrado desde su puesto de trabajo, desde su condición de autentica trabajadora, en un medio que no es fácil, donde se está permanentemente sometido a la opinión pública, con exigencias que pueden llegar hasta ser desmedidas y además con comprensible necesidad de ser escuchada. Yo me impongo siempre la obligación de relacionar cosas y fundamentalmente personas, un querido maestro -dentro de nuestra actividad periodística- el negro Uranga, solía decir escuela es escuela con todo lo que ello entraña. Porque así como se acepta que la labor del maestro es fructífera en la medida que sus discípulos lo superen, alcanzando los mismos niveles ya está asegurado el mantenimiento de una determinada jerarquía. Este es el momento de reconocer lo que ha significado por años y años para nosotros Víctor Abel Giménez. En una entrega diaria, enseñando sin proponérselo, que debe ser lo que esta ocurriendo con muchas jovencitas que estarán observando, escuchando e indudablemente calificando –la juventud siempre califica, en mayor o menor medida sirve también para aportar sus propias convicciones- el trabajo que realiza Perla y que se ve hoy compensado con esta distinción. Que además de conmoverta halaga su vanidad, todos absolutamente todos los que enfrentamos una cámara, hacemos uso de un micrófono o nos sentamos frente a una máquina de escribir, estamos bajo la influencia de nuestra vanidad. Solo que esa vanidad influye de distintas maneras según sean nuestros principios, nuestras convicciones, nuestras coherencias y esto que hoy la halaga, también le impone nuevas obligaciones, la necesidad de responder a esa distinción que significa el reconocimiento de sus conciudadanos. Que siga siendo

portadora de esa vanidad que tiene exigencias también en la búsqueda de una superación permanente, en dar siempre una respuesta positiva, a quienes acudan a nosotros en procura de una ayuda, en procura de una colaboración, de una sugerencia, de un estímulo. Una tarea que la ha desplegado permanentemente y con motivos muy nobles, esta señora, caramba tan vanidosa, que orgullosa de sus nietos no ha trepido en ponerse a llorar delante de nosotros, me alegra tanto eso como el otorgamiento de la condición de Ciudadana Ilustre. Gracias.

**Sr. Locutor:** Muchas gracias Mario, y como no podía ser de otra manera esta ceremonia debe necesariamente también ser fundamental expresión de nuestra identidad y raíz más profunda. Es por eso que en primer término vamos a convocar a Gilberto de Goicoechea, para que nos acompañe y nos regale en cierto modo su floreo para que podamos seguir homenajearlo y honrando la persona de Perla Carlino.

*-Seguidamente Gilberto de Goicoechea dice unas décimas alusivas al acto y continúa el*

**Sr. Locutor:** Vamos a invitar a continuación a otra de las voces de los músicos que durante muchos años ha venido transitando tantísimos escenarios, no solo de la ciudad de Mar del Plata sino también de la región y que por otra parte es un gran amigo de Perla Carlino y como no podía ser de otra manera, esta es la ocasión de hacerle un regalo. Es por eso que convocamos a Rubén Benegas.

*-Acto seguido el señor Rubén Benegas interpreta Zamba de Amor y Mar y dice el*

**Sr. Locutor:** Muchas gracias Rubén, un placer escucharte y bellísima Zamba. Vamos a ir finalizando este acto, de alguna manera también con mucho más sentido de la raíz, de la identidad, y es por eso Perla que te proponemos darle la bienvenida con un fuerte aplauso a Los del Lazo.

*-Seguidamente el conjunto Los del Lazo interpretan canciones de su repertorio y dice el*

**Sr. Locutor:** Muchas gracias y fuerte el aplauso para Los del Lazo y de esta manera hemos llegado al final. Perla debo decirte primero que tu nieta postiza Vicky te manda un beso enorme, que también anda Marisa San Martín y mucha gente más que seguramente te va a saludar ahora. Silva Chumilla, hola, no la había visto. Perla le cedemos el micrófono.

**Sr. Carlino:** Quiero agradecer la presencia de mi yerno, ahí está Enrique, está Lucía la sobrina, gracias. Y está don Federico Contessi, muchísimas gracias Federico por compartir esta fiesta, gracias Mario Truco, gracias a Segovia, el coronel es historia del ADA 601 desde Córdoba donde está viviendo, realmente una alegría. Como recuerdo de esto les voy a dejar a cada uno una tarjetita simplemente con el cariño y el afecto de decirles muchas por estar aquí con nosotros. A todos los abrazo con el corazón, gracias.

**Sr. Locutor:** Muchas gracias a todos y de esta manera agradeciendo la presencia de todos ustedes, damos por finalizado este acto. Buenos días, muchas gracias.

*-Es la hora 12:15*